企檯及帶位.

281-301-1998

200

餐館租售

Restauran^a

for sale

意者請電:

午休2小時。 ●另請住家褓姆,帶4歲

小女孩. 意者請電:

337-764-7736

壽司吧 收入好,價格好,容易經營

Kroger超市內壽司吧! 機會難得.

每周收入\$2700-\$3000

Kroger Sushi Bar for Sale

Spring, TX 77386. Easy To Manage!

Good area, Good Price, Good Income!

Selling at a decent price!

936-521-9698 936-525-8387

Please call: 936-828-9110



熟悉醫療中心,需報稅 請下午3-5點親臨: ☆ New Caney,TX77365<mark>5</mark>115 Bufflo Speedway#900

713-660-8386

中國城賺錢餐館 轉讓.面積適中,

832-605-2131 賺錢中餐館出售 位 Rosenberg Kroger

全工企檯

包吃包住,意者請電:

Center,老板退休出售 生意 18萬,房租 6500 包管理費, 想買便宜請勿打擾

有意者請發信息: 626-757-8603

646-341-7189

賺錢老美中餐館 出售. 約1400多呎 立Katy區,十幾年老店 生意穩定.房租3340

另請洗碗師傅 意者請電或 短訊(無人接聽時)

832-232-1001

西南區賺錢 中餐館出售,無外送

離中國城15分鐘, 2000呎,租金\$2200 生意穩定,設備齊全 收入2萬,售價4萬. 意者請電:非誠勿擾

賺錢美式中餐

外賣出售.因家中有人 主病,無心經營,願降價 出售。Katy 以北,離中國 城20分鐘,房租\$1850 包水費,物業管理費, 垃圾費,營業6天, 丰意3.5.非誠勿擾.電話 832-966-6616

意者請電:

832-350-1571

Kroger壽司吧 轉讓, 近中國城 易經營,收入穩定, 年收入五萬以上 售價:\$25,000 位 11565 Hwy-6 S.

Deli Restaurant For Sale 東主Retiring退休快餐速食店出售 生意很好,評價極佳

疫情期間,生意很好 Please call (**English**):

聯系人: Vincent

408-901-9571

在辦公大樓內,近NRG, 832-228-4768

832-401-9179

離中國城約45分鐘路和

合法主道店面

住家地產退休售

家庭餐館,月入萬元

1607 N Travis Ave

學區好,家庭事業兼顧 房租低,設備齊全, 經營10年,網評4.5顆星 本店生意不錯, 很適合做面食店, 3年回本售25萬機會難得 早餐店 誠心買店者請聯系 Cameron, TX 76520 254-697-6869 林

346-397-6982 海鮮餐廳轉讓

位Westheimer. Target門口 生意穩定,人流量大 設備齊全,有酒牌, 意者請電:

3水和管理.撿便宜店 的, 閑打聽的勿擾. 聯系電話:

832-583-6888

832-755-0022 *糖城餐館出租

設備,若您想用最低 的成本,自己當老板,

這是一個絕佳的機會 到4年租約,加上5年續 簽選擇.現在可出租,並 E租期結束時選擇購買 意者請電: Suzie

713-261-8255

8:832-664-1410

Sugar Land, TX 77498

*誠請阿姨

照顧四個月小孩,

做簡單家務

有照顧嬰兒經驗優先

電: 832–523–2251

公司誠聘

會計和辦公室助理

8號和290附近

需中英文流利

有意者請電:

832-256-4779

薪資面談

誠聘倉庫管理員

8號和290附近,能英文

溝通, 時間8:30 - 5點

(實際上班時間可議)

如是男性可住公司

有住房,包水電

有意者請聯系: Sean

713-965-3181

713-319-6332

-周六天. 做飯(會煲



誠聘家務助理 住家或鐘點阿姨 家住醫學中心附近, 家住 Memorial 區 照顧接送小孩上下學 湯)和簡單打掃.要求 (1歲半,3歲半)

緑卡,醫療卡和已打 及 做簡單家務 周至少五天,工資面證 意者請電: Thomas

新冠疫苗.薪優可議. 有意請聯系: 404-242-3962 713-398-7198

Katy區誠聘 誠聘住家阿姨 住家阿姨, 照顧三歲半小孩 做簡單家務 燒飯和簡單家務

需做早餐和晚餐, 一周六天 照顧8個月寶寶, 家住Memorial 需陪睡 優薪面談. 請電: 其他信息詳談

無經驗不懂英文皆可 大學本科畢業,較年輕

713-377-2698 San Antonio

工廠請人 90%全自動化工廠

公司提供公寓 有意者請電: 832-615-6001

薪資面談 **Now HIRING** 誠請外送員

Delivery Driver Please Call 或親臨: JASMINE FOODS at 713-228-1909 2401 McKinney St Houston, TX 77003 @swrealtygroup.com

櫥櫃工廠誠聘 有經驗木工師傅

待遇優厚 有意者請致電:

713-413-8818

info@zeeknox.com 地產公司誠聘 物業管理助理 中英文流利

832-249-0011

電腦公司招聘

倉庫打包管理人員

電腦升級維護

對長期穩定工作

且能力強者.

有意者請寄履歷至:

全職/兼職 有意者聯系: wendy.hao

春卷廠請員工 大量聘請**男女員工**

需有(肺炎打針報告)

有意者請電: 劉小姐 713-548-7067 11920 Beechnut St Houston, TX 77072

●Good verbal and written communication skills in English (英文聽說寫精通)

*Stafford TX塑料廠招聘

有進升空間做管理崗,年齡不限,學歷不限,英文水平不限

要求:需要報稅,吃苦耐勞,心細,做事認眞負責,踏實肯干

2.模具工程師:年薪6W-10W.未來有進升空間做管理崗,年齡不限

要求: 熟練使用STP, Soildwork, AutoCAD, Proe等3D繪圖軟件。

能夠獨當一面,能夠擔負起區域、大區、或做過全國市場的人員。

5年以上銷售一線工作經驗,對市場營銷有一定認知,有良好的市

Email: info@amberide.com

電話: 713-550-6440 或 979-559-9999

須有3-5年以上從業經驗,特別是模具設計和維修保養經驗。

須會使用CNC,車床,銑床,磨床,以及模具設計機構經驗。

要求:銷售經驗5年以上,業績良好,零售渠道資源豐富。

場開拓能力及判斷能力,以及較強的組織管理能力。

● Skilled in Microsoft Office products (熟悉 Microsoft Office)

●Legally authorized to work in the USA (可合法在美國工作)

*某食品公司誠聘

業務員,跟單員,文員:需英文流利。

待遇好,可辦身份!

位 Stafford, TX 77477. 意請發郵件:

oceanking28@yahoo.com

電話: 832-877-5468

.車間塑料磨邊工人: 起薪: 18美元一小時。

3.**業務經理**:年薪:7W起+提成年齡不限。

*OPICOIL AMERICA, INC. 徵才 (OPICOIL AMERICA, INC. Job Vacancy)

Executive Secretary- Full Time (主管秘書-全職)

Work location: **Downtown Houston** (工作地點:休士頓市區)

意者請 Email: tchou@opicoil.com

賺錢旅館 蓋文斯頓25房年營\$55萬 地1.8畝,售225萬

木士頓 76 房年收 60 餘萬 也1.67畝, 售290萬. 方希機場,117房,七層 **E收120萬,售550萬** 名州88房,年收70萬, .9畝,售229萬. 黃經紀

832-348-7824 家政求職

學歷,英語很好, 素質好,善烹飪,會養生 董長壽,脾氣好,絕對詞 信可靠.可以先熟悉 古受雇.意者請將您的 要求和薪酬送到:

coolhelper128 @gmail.com



Health Care Service

中國城茸蔘店 誠聘男女員工 需有工卡,可報稅 薪資面議 有意者請電:

713-772-2889 713-354-3233

*公司誠聘 ●銷售人員 Sales

●司機兼倉庫1人 需身份英文,有經驗優先 地點Houston TX77055 請電或 Email: Jimmy 626-255-8323

gaic@gaicusa.com 全職司機兼倉庫 26尺卡車普通駕照,

需一些英文和倉庫經驗 會 Forklift. 地點: Houston. 請電或 Email: Jimmy 626-255-8323 gaic@gaicusa.com

休士頓民宿租 Houston Hostel USA

中國城惠康前,百利大道上,獨立屋,旅館式 套房及多間單房(房間皆附 Cable 電視及冰箱), 無限上網,傢俱水電包.拎包入住,免簽長約, 月租特優. 最少1個月起《感謝舊客戶推薦》

Line/微信: houstontours 832-640-3888 Ruby 陳碧如

誠聘家務助理 會說中英文,會開車 有經驗,烹飪,小淸潔, 有護照,可隨旅行.若需 要能過夜,陪伴三個小孩 (7歲男,5歲4歲女)

時薪\$15. 位 Pearland **=: 818-399-8253** Home Service



281-980-5860 *中國城奶茶店

誠聘男女員工 需有工卡,可報稅 全工/半工均可. 薪優面談,意者請電

713-772-7888 312-479-1188

*產權保險公司

誠徵助理, Full time & Part time 中英文流利 意者請 Email 或電:

lawresume2016 @gmail.com

地產公司誠聘 全職助理,中英文流利 熟悉辦公軟件, 公司位於中國城,

請電或 Email: 281-529-5588 info@werlty.com

English Editor/Writer:

Math Editor:

Company Hiring

公司

修車廠聘實習工 召聘**年輕實習修車技工** 有經驗優先,需講英文 肯學習汽車修理, 根據技能付酬。

832-766-3882 autelgoodcare @gmail.com

意者請留言或郵件至

*電子維修公司 誠聘 維修和檢測人員,

無經驗也可, 有IT背景優先。 意者請短信或電 281-650-6136

公司招聘 近中國城零售店,招聘 營業員,倉庫管理員 Full time/Part time

工作環境好,待遇優 需英文溝通流利 聯系電話:

Software firm is looking for editors for K12 education.

Both require English writing skills. Bilingual is a plus.

Recent college graduates are welcome.

Email: hr@transage.com

Familiar with Windows, PhotoShop, Gooale search, and HTML.

Explaining math problems up to 12th grade, PhotoShop, and HTML

*Hiring Overseas Buyer

A Sugar Land based U.S.company looking for full time sourcing specialist.

Engineering background and 3+ year related work experience required.

Ability in reading mechanical drawing and electrial blueprints a plus.

Good communication skill & be fluent in both Chinese & English are essential.

We offer competitive salary and benefits. Email:

itihiring2021-SS1@vahoo.com

No phone call or in-person visit please.

簡歴: shun.ouyang @fotile.com 832-558-8888 **1:732-208-0877**

*Experience Accountant / Manager Assistant Needed Location: Stafford, TX 77477

College degree in Accounting, At least 3 years ● Experienced in a secretary or administrative assistant is preferred (有秘書或行政人員經驗者佳) Accounting experience (QuickBook, AP/AR, Bank Recon, Monthly Closing, GL, Financial Statement, Payroll) Fluent in English and Chinese Shipping Experience prefer.

Pla send resume to: jackkho@gmail.com

恕繼念認 和樂公司,**新優**誠徵 **貨倉工作人員**: 具揀貨,下貨櫃經驗優先錄用 **倉管幹部**: 具推高機,儲配物流管理經驗優先

待優,享醫療保險,有薪假期及401K退休計劃 工作地點: Houston, TX

請將履歷表傳眞: 832-912-8999 Email至:RECRUIT@WELLUCK.COM *English Editor for Online Education

Apply: Jobs.Kroger.com

底薪+佣金,有無經驗均可. 可在家接單,中英雙語,電腦可培訓.

履歷請傳眞至:713-895-9663 或電郵至:

debra@westlakewholesaler.com

公司誠請員工多名

●會英文,懂電腦,收銀及電腦出貨員工,

一周五天,每小時\$12元起,

升值空間大,需要報稅. 近中國城.

有意者電:281-306-2115

* 糖城 好氏食品公司, 誠聘

職位:全職倉庫人員1名(長期員工) 工資:面議(電議) 法定假日休息 時間:從8:30 到 5:00(午休30分鐘),周末雙休

地點:糖城 Sugar Land 內容:主要負責幫助經理協調倉庫與辦公室的 具體事宜,可以運50lb的貨品;備貨,點貨,出貨.

要求: 須工作認眞負責, 有良好的溝通能力, 會 簡單英語. 有開叉車經驗者, 有揀貨以及提貨經 驗,有倉庫管理經驗者,會說流利英語者優先考 慮。需合法在美工作,誠聘長期員工,酬薪面議

意者請電郵簡歷至: steve@jascole.com 或撥打 Steve 電話: 626-378-0092

待遇從優。

第一商業銀行休士頓分行徵才

*SEAMSTRESS NEEDED

位 Stafford, 誠聘女裁縫師: 至少3年以上經驗

會工業車衣機,少許英文,一周40小時,

Minimum 3 years experience sewing on

industrial straight stitch & overlock machines.

40 hrs. per week at Stafford location.

Please call: 281-617-7056

Need to speak a little English.

(First Commercial Bank Houston Br. Job Vacancy)

Deposit and Operation Officer (存匯款作業專員)

中英文雙語;金融,會計或經濟相關科系畢業 (Good verbal and written communication skills in English and Chinese)

(Major in Finance, Accounting, Economics or related fields)

工作地點:位於休士頓市區.

意者請 Email: i927a@firstbank.com.tw

NOW HIRING

Produce Wholesale is hiring Customer Service

Near to China Town

Fluent in English and Chinese. Email to:

kinginternational2011@gmail.com

NOW HIRING

Company @ Bush Int'l Airport looking for **Chinese Bilingual Logistics Coordinator** starting @ \$18/hour. Previous trading/freight forwarding experience preferred. Fluent English, Word, Exel, work permit required. E-Mail resume:

SHANNONLIU@UCABINETINTL.COM

聘請油田機械師

需在懷俄明州的油田工作, 熟悉空氣壓縮機, 修井機等石油設備 公司提供公寓,食物和交通。

請發簡歷至:

mmo@greenreserveenergy.com

裝修公司請人 誠請有經驗的裝修工人, 需要木工,牆體,瓷磚等師父及幫工,

有經驗者優先,待優。 聯系人:Richard

聯系電話: 832-778-0090 832-212-2051

An International Electronics Co n Houston is seeking new talent to join our team.

Sr. Customer Service Representative / Logistics Specialist • Bachelor's Degree or equivalent experience

with business or supply chain background

- 1~2 years working experience • ERP - SAP experiences are preferred
- Take full ownership of customer issues & show a strong commitment to going above & beyond Manages logistics operations to ensure efficient and accurate delivery of shipments
- Positive Attitude. Dependable. Takes initiative. Excellent communication skills (spoken & written)
- Bilingual (Mandarin & English) is preferable.
- Please email your resume to Iwang@telcointercon.com Attn: HR

Jennie Trading Group d/b/a Pepper Twins in Bellaire, Texas seeks General Manager

Manage day to day operations of two restaurants. Lead the chef team, server team and kitchen team in providing full services for two restaurants including dine-in, delivery and catering. Rely on strong skillsets in marketing, accounting, hospitality management, human resources, and food service hygiene and safety norms. Ensure execution of management strategy to achieve profit targets. Supervise staff shifts and punctuality. Appraise chef staff and kitchen lead performance and provide feedback to improve efficiency. Liaise with the executive team, staff, and external vendors. Coordinate daily restaurant operations from front to back. Oversee restaurant deliveries, vendor management, and business-related portals and accounts. Review daily, weekly, and monthly sales and adjust marketing and inventory management strategies accordingly. Manage operations costs and identify measures to reduce waste. Manage budgets, expenses, statistical, & financial records. Ensure compliance with licensing, hygiene and health, and safety codes and guidelines. Respond to inspections and inquiries from the Houston Department of Health. Establish and supervise the customer loyalty program, marketing strategies, & promotion systems including but not limited to CRM software applications, social media, online platforms and local events. Promote and negotiate agreements with catering & party events. Hire, train, evaluate and terminate staff when necessary. Requirements: Bachelor's degree in Business Administration. Two years of experience in restaurant management and human resources.

Experience must include managing back-of-house systems, sales systems, restaurant operating systems, CRM and online promotional systems in a restaurant setting. Chinese language required for communication with staff members and vendors, production of bilingual training materials, menus, fliers, etc. Requires two years' experience with accounting with applications such as QuickBooks, book-keeping, accounting, ADP; food processing systems such as Toast, Five Star, Chowly, Checkmate; Food delivery systems such as Uber Eats, Doordash, Grubhub, Chowbus, Favor; Marketing on platforms such as Facebook Marketplace, Google Analytics, Yelp, Houston Press, DM; and visual design: Adobe, Canvas. Resume to: Danting Li, Manager, Jennie Trading Group d/b/a Pepper Twins, 5210 Spruce St., Bellaire, TX 77401, danting@wanbridgegroup.com



*招聘住家阿姨

主要負責照顧嬰兒

要求有照顧1歲內寶

寶經驗,身體健康,有

耐心.包吃住,周末可

木息.130/日,可面議

請電: Michelle

*聘請廚師

需提供打針證明. 非誠勿擾 有意者請電: 832-917-3489 孫女士

誠聘鐘點阿姨 Briar Forest/Westheimer 家住Memorial, 誠聘 6號/Eldridge,能源走廊 潼點阿姨,主要陪伴3歲

*『高薪』誠聘通勤阿姨

位 Memorial area 附近,

須擅長中餐烹飪,北方口味,干淨勤快.

工作時間: 每天2點-8點,每周5天或6天

半女孩,兼做一頓午飯 -周五天。要求已打新 9小時/天,現金\$130/天 冠疫苗·薪優可談。 電話或短信聯系:

832-967-7907 213-379-0033 牙科診所.高薪 活動中心誠聘

醫學中心附近,招收 廚房師傅一名 司機—≥ 有經驗牙科助手, 診所物理治療助理 有執照的優先考慮 需有身份,可報稅 需合法工作身份, ~~待遇面議~~

會英文. 聯系電話: 意者請電: 非誠勿擾 713-665-0700 281-235-3199 *長期倉庫工人

勤奮,守時,安全. 需有合法身份. 每周 需要在**懷俄明州**的 油田工作 丁作5天 7:00-4:00 公司提供公寓, 會開叉車和懂英語者 食物和交通。 優先考慮.上班地點在 請發簡歷至 Bissonnet @ Beltway 8 mmo@greenreser **1**: 713-856-0003

veenergy.com Linda@smartintl.com 公司聘請 木材公司請人 倉庫收貨出貨人員 辦公室財務人員, 需懂基本英文, Bookkeeping.

有一年的薄記經驗 周一至周五, 中英文流利。電話: 淸電或 Email 履歷至 281-782-3280 281-561-9985 Email: hrwant36 732applications @gmail.com @gmail.com

方太集團美國 分公司休斯頓旗艦店 **Food Distributor** 招聘**全職零售銷售專員** looking for A/R 需合法工作身份。 Can speak English, 優渥福利,良好的薪酬 水平,外加獎金。發送 Chinese plus Vietnamese

> call: Lily & Helen 713-383-8818

西南區餐具公司 誠請 英文流利 收銀、收、發貨員 有經驗者優先, 需有合法身分。 ●另聘可以來府上 做午餐一頓的阿姨

有意請電: Lisa 713-539-8179 誠徵▲牌司機 **NOW HIRING Class A Driver**

公司位休士頓德州 -路州, 芝加哥, 賓州 駕技熟,記錄良好 工作穩定,周薪.

意者請電: 562-413-6647

Part Time Office Manager

/ Factory Production Assistant ●English fluency ●knowledgeable of Word & Excel professional phone conversation skills

•QuickBooks can be trained on site Ability to assist in warehouse production work as needed

●Mon – Fri 兼職辦公室經理/工廠生產助理

•Email: gary@banyanfoods.com

for interview scheduling" **Kroger Warehouse**

Now Hiring CDL Class A Truck Drivers: with 1-year minimum verifiable experience/Home Daily Warehouse Orderselectors

Fleet Mechanics Warehouse General Mechanics

休士頓食品批發公司 誠聘 銷售人員: 可全職或兼職

舜



*8年正規床腳店,薪優慧聘 位 Memorial 高檔區,離中國城 15分鐘

高級床腳店, 誠徵女按摩師: 大費高, 收入穩定,下班早.自駕車,可報稅 😝

意者請電:713-468-3799

傳統泰式按摩店出售

位1-45旁,交通繁忙人流多,100,000+/天

因東主有他事業無暇兼顧,忍痛出售

有5個按摩房,等候間,廚房,辦公室,衛生間

帶洗澡間,每按摩房收入至少\$5000

附近商業及住宅區林立,低租金,

有安全照相警報系統. 請英文電

346-380-1914 646-515-5376

Tiffany SPA 會所

美女如雲 技術一流 環境舒適

私屬空間 水床服務 星級享受

越南城 TX 77072

快樂無限 激情有約



2021年6月6日

請執照按摩師 *大型高端店 純專業理療美容按摩中 ~~ 急 需 ~~ 心,誠請懂英文資深敬 招聘 男女按摩師, 不會的可敎,正規店, 兼職全職均可

按摩師.位 Katy 市中心 高端客源95%女客團 體消費居多. 意者請 微信: S−Sprhealing

6年正規床店請人, 業男女執照(足底不限) 全職6天,兼職3-5天 可住店,能做大力,

有萊森經驗者優先 832-417-4410 (做黃勿擾)

*按摩請人

45南36出口,



*韓式大型SPA 休士頓,Katy

Westgreen & Kingsland 誠招能報稅, 有執照的女按摩師 大費高,小費好。 絕對色冤.聯系電話

281-743-6613

凱 悅

實惠的價格

輕鬆的享受

832-359-6141

聯系電話:832-941-7212 *54歲男士徵婚友

因本人有餐館生意 誠尋57歲以下會英文女士, 共同經營餐館生意 希望先交友再共組家庭

誠意者請電: 832-946-0030

有意者聯系電話: for Massage

636-399-7438 **\$\$賺錢床腳老店轉讓\$\$**

工作環境安静,客源穩定,收入穩定, 適合夫妻檔。1300英尺 兩個按摩床,四張腳沙發,房租便宜。

意者請速雷: 626-371-5303 626-371-5372

** 高級SPA

漂亮氣質東方美女 早9點-晚12點 休斯頓中國城. 歡迎電話預約:

832-988-7118

男士徵婚

美國公民,華裔,身體健康, 收入穩定,能講中英文, 誠尋 45歲以下, 溫柔賢惠女士 先友後婚. 非誠勿擾.

誠意者請短訊:713-494-5236

高顏值

832-380-1539



教授英文&西班牙文 會話、商業及旅遊用語, 個人或集體均可

** 協助通過<u>公民考試</u>及<u>移民局面談</u> **[;] kype:david.b.browning /Wechat: Teresina1only 832-788-3383 281-587-6912 布朗寧 5338 Beechnut St. Houston, TX 77096 http://davidbrowning.trustab.org



入籍班招生



公民入籍考試輔導班 保證通過

提供最新入籍考試基本試題,模擬考題,仿眞練習,讓您100%通過 VIP級別輔導,時間靈活,循環輔導,依照學員的基礎量身定制 面試由專業律師陪同

歡迎電話容詢:713-815-5011/832-279-7772 **10700 Richmond Ave, STE 230, Houston, TX 77042**



疫情期間有中文網絡筆試課,取消罰單課,發證書。

美南駕校是官方指定考點,天天有路考。旅游簽證等各種簽證 可以考駕照。青少年班隨時上課。

●成人筆試班: 周二,六10am-4:30pm

●取消罰單安全班: 周六, 周日有課

7001 Corporate Dr #203 **832-277-7226** 王教練



DPS 指定 王朝駕校 路考第三考場

DPS 路試考官,全權下放至百利駕校的教練考路試,

在本校一天可完成筆試,取得pemit後可安排路考,不用排隊等30天 筆試班:每星期一至六上課,務必預約.

考路試,務必預約. 路考班: 務必預約. 安全班:隨時開課 開課,務必預約。

電話: 832-633-5555 周師傅 832-983-9509 Tom 發哥



專業撲克牌培訓班招生 爲期兩個月,小班培訓.

畢業馬上有工作按排

每天收入大約 \$300-\$400 有興趣參與學習盡快報名,名額有限.

聯系電話: 713-550-0372





Kate Zhang

房地產經紀人

●個人房屋買賣

●商業房產買賣

微信:15042558967



德州帶槍執照 中國城軍火庫 J在全美38州携帶 課程半天完成\$100 外州駕照可申請) 各式槍枝買賣/交換 9896 Bellaire #G1

281-236-4723

JuJu's寵物美容



」譯脫務

專業口譯 移民、醫療、商業 中英流利,收費合理 832-877-0828 (陸克) 微信:

L8327792838



●各種戶籍,房產,銀行證明 ●法律,經濟,財務等專業文件及□譯, 代辦公證認證.●30多年翻譯經驗,得到美國&中國政府機構認可接受 價格優惠,專業迅速。 電話 : 713-414-3115

電郵:service@ustranslator.com davidwon1025@hotmail.com Http://www.ustranslator.com

Member of the American Translators Association 專收購舊車壞車





手工剪毛,寵物託管\$20 精心照顧,收費合理 近 Richmond/休斯頓 281-818-8809

281-496-7878 12624 Briar Forest



****** 報稅 ****** ●報個人稅,公司稅

●公司做帳

地址:美國財富會計樓

6348 Corporate Dr. Houston, TX 77036 打電話或短信: 917-378-5316



舊、壞車



李氏修車行/汽車買賣

換機油\$18.99 年檢\$25 "鈑金部"多有折扣 事修本國車,進口車,引擎系統,刹車系統,變速器,電路



北夏接送服務

機場,碼頭,一切接送

保證最低價 . 有4人7人座服務

832-382-5645



動或不動 一律高價收購

中英粵越。電話: 713-482-9267



700

鈑金噴漆,修理 代辦一切保險理賠,24小時拖車服務 Lee Enterprises Complete Auto Repair 11830 Beechnut St. Houston, TX 77072 / Kirkwood 重:281-575-7221(中英越) 手機:832-622-7134 6天營業 周一至周六: 9點~6點

理



誠信可靠,安全準時.



Mattress for sale

腰酸背疼,輾轉難眠?夢想一覺睡到自然醒? 景好有30多年老字號的床墊世界,專賣各種超硬 實木板床墊和彈簧床墊. 美國生產,質量最優, 價格最平,款式最齊,市內冤費送貨

※另有廠家直銷各式家具及自動淸洗抽油烟機 清電:713-777-1188(近59,離中國城5分鐘) 6121 Hillcroft Ave, Ste M1, Houston, TX 77081 www.mattressworldhouston.com



地磚地板,浴室櫥櫃, 为外油漆,大理石安装, 小修小補 質量第一,誠信價優!

請電: Sam 劉 832-606-7672

榮盛裝修

商業住宅,水電木工,

房屋修理

浴室,漏水,天花板 屋頂,廚房,內外牆 地磚,地板,高壓洗 油漆,籬笆,蓋涼廳

執照# LI 0019006 庭園灑水,庭園設計,籬笆 內外油漆翻新,涼棚涼檯 洗衣機,乾衣機,洗碗機, 水龍頭,地板,地磚,廁浴, 更新,水務維修,電路修換

832-818-3185 國粵語 順發裝修 地板人工 90 ¢ /呎 地磚磁磚,紗窗紗門

_樓樓梯圍欄 精優價廉.以上工程 保修2年(訂做按摩床) 281-323-9938 王順

●誠請裝修工人 诚意装修

~~ 百万保险 ~~

1281-787-1283

Remodeling

700

天天裝修 舊房翻新,內外油漆, 地板地磚,衛浴改建,

身份.薪酬優厚

713-371-2713戴師傅

正翔屋頂/裝修

專業住家,屋頂換新

房屋翻修,廚浴改建

商業住家,水電維修

內外油漆,籬笆車道

灑水系統,經驗豐富

832-998-5898

王(國/台語)



700

Remodeling

台灣專業,政府註冊, 承接:舊屋翻新,水槽,籬笆 涼棚,屋頂翻新,補漏.廚櫃 安裝,木工隔間,磁磚,實木 樓梯,木地板,廚浴改建 为外油漆,屋内外全部工程

磁磚,冷凝氣,水電維修,水泥路面,車庫,外牆等.」專精大型倉庫,Shopping Center等大型建築

住宅/餐館: 廚房台面, 地磚,地板,樓梯,內外 油漆,水電木工維修, 衛生間改造 噴泉涼棚,籬笆水槽, 質量第一和保證誠信 832-366-7510洪(國台) 832-282-8746李

萬達裝修公司

20多年經驗,

專業舊房屋翻新,

搭建.價格合理

626-757-5201

鋪設地板地磚 水電維修,涼棚花棚

盛家裝修 廚櫃理石,檯面安裝 香港師傅,專業守信

誠實裝修 內外油漆,屋頂補漏

水電木工,籬笆水槽 安裝更換熱水爐. 多年經驗,價格合理 質量保證. 請電:

潮江裝修 廚廁改建,地板磁磚 內外油漆,木工水電

832-866-2876

請電: 陳師傅 832-629-2688 誠聘裝修師傅

水電門窗,舊屋翻新 餐館改造.~好價格~ 713-515-7652

> 宏達建築裝修公司 政府注册.百萬保險.15年經驗 承接:商業/住宅 的

> > 翻新與改造等工程

誠信為本價格公道,另招裝修師傅 中英 Andy **801-739-5866** 中 蘇師傅 832-359-2367

車庫門,自動門安裝維修 水電,空調,安裝維修 832-607-7861 張

Remodeling

MANAGE OF THE STATE OF THE STAT

蘇揚建築裝璜

價格公道,質量保證

房屋,廚房,衛生間裝修 地板,磁磚,大理石面安裝

電氣焊,鐵柵欄安裝維修

●承接:旧房翻新,

浴室厨房改建 換熱水爐,室內外油漆 ●承揽:商业/餐馆装修 木工活,水泥面,篱笆墙 小修小补,保修3年.

美滿裝修

22年經驗,專精商業住宅 理石廚櫃,地板,磁磚,浴室改建,內外油漆, 門窗,水電,涼棚,圍欄及屋頂翻新.

誠信+優惠+專業 特價 & 保修二年 832-419-5588 張 ●另請工人



*** 萬福 • 裝修公司 ***

政府註冊. 承接各種大小工程,

有多年經驗豐富裝修師傳。

您的房屋改造,櫥櫃,門窗,浴室,內外油漆,地板

有專業裝修師傅就是您的質量保證.

誠信爲本,價格公道. 免費估價

電話: 832-380-1166 李師傅

JD RCH General Contractor

今第建築裝飾+設計+繪圖 各類餐館、甲店、家庭開工圖紙,

佳寶建築公司

本公司是一家大型建築公司

擁有各類大型建築設備及水電A/C等...

專業執照,施工團隊

從選址,設計,請照,施工 一條龍服務.

百萬保險+質量保證+價格最低

聯系電話: 281-886-8888

專業室內設計, 3D效果圖. 20年以上設計經驗 多州建築師執照,政府註冊,1.5千萬保險. 專業施工團隊承接: *餐館 *甲店 *商業 *廠房 832-779-5888劉小姐 www.jdnys.com





承接各類餐廳,美容院,奶茶店,辦公室,廠房等設計,施工建造, 及住宅維修和翻新, 趸費估價. 最低成本, 最佳質量, 百萬保險!





設計:施工圖,3D效果圖設計,申請施工PERMIT. 建造: 裝修裝潢,專業執照工程隊伍施工,品質保障. 6100 Corporate Dr. Ste 315, Houston

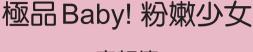


9信 346-434-1613











由專業入籍考試輔導老師一對一教學輔導

2021年6月6日

敦煌地板

地板\$1.89/**呢** &up

地毯、磁磚、花崗石

內外油漆,廚浴更新

832-353-6900

木水石電全能

9889 Bellaire #B-24-C

星期日





CLASSY 殺蟲專家

Classy Pest Control 提供專業的殺蟲服務 包括住家及商業地區 讓您擺脫蟑螂/螞蟻/蜘蛛/老鼠/白蟻等的困擾

本公司提供免費的估價 34年專業經驗. 專業白蟻檢測及殺蟲服務 電話(英): 281-437-4329, 713-516-1747

(中文): 346-252-9893



請英文/越語:346-561-2430

Mirror Wall, Furniture Glass 浴缸,浴室落地玻璃門, 住家辦公樓大門玻璃 一般牆上及臥室大型鏡子,傢具台面玻璃



Flooring Service

Gardening

專業籬笆圍牆

專業維修,重建,新建

各型籬笆,范士,圍欄

圍牆.價格優惠,

10年質量保證,

完工後滿意付款

全市最低價,150元起

832-969-5083李

專精上下水

346-276-5578 \mp

全屋換管, 冤費評估

●修理更換廚房,衛生間

洗衣房設備,熱水器

質量保證,價格合理.

頂好排污

德州執照 TCEQ24431

抽餐館油井

洗衣店水井

高效強力疏通下水道

經驗豐富,不通不收費.

832-462-3832

832-462-4011

專精各種漏水

舊屋水管換新,

上水管修理

●下水管疏通

執照#LI 0019006 花草自動灑水系統



下水道專家

\$65起。高科技

迅速爲你解決

●地下水道堵塞

●漏水、等難題

德州大師級執照

電話832-708-8688

短信832-929-2771

水務

700

NAMADANAN ANAMANANAN



房屋理賠

Claims Service

通水管

排污

Plumbing Service

陳氏專業冷氣

冷暖氣系統

保養,維修,安裝,

家電,熱水爐

政府執照,15年經驗

請電: 陳(英粵國越)

ALL TO THE TRANSPORT TO THE TRANSPORT OF THE TRANSPORT OF

暖

電

Electrical & AC

Service

浩記冷暖氣維修

冷暖氣維修更換,

毢用 cooler,freezer

熱水爐器更換或維修

請電

Sunday, June 6, 2021

益明淸洗地毯 華人主持,益明採用 大型蒸氣機,洗地毯, 沙發,淹水後淸潔. 生家.辦公室.旅館.空房 空房沒電亦可處理 請電:713-557-0074 281-565-4788 Minh

&2-202-843)

居家空調水電

洗衣烘乾,熱水爐具

令暖空調,抽風排氣

水喉水槽,滴漏堵塞

開關插座,生活電器

住家餐館,質優價低

832-290-8770

快速冷暖氣修理

專業修理安裝:

中央,分體,窗式空調

餐館制冷設備修理

專門解決疑難問題

保證質量,價格公道

請電:黃先生

832-421-6698

合家歡冷暖氣

專業安裝,維修,保養

冷暖氣系統

維修水電(開關,電路

電風扇,熱水爐)

價格合理,質量保證

雷:劉先生.●請幫手

832-552-0155

SECURITY NOTICE

吉順冷暖氣公司

安裝維修保養:各種家庭,商業冷暖氣

精修餐館及超市冷凍,冷藏設備,電機,電路

及生活電器維修,特價代理 Goodman 產品

832-860-3388 蒲繼忠

州政府保險及執照,**質量保證,歡迎比較**

屋頂專家風災冰雹索賠專家

1979-2019 吴南新闻

26年經驗,價格合理

修補翻新各種屋頂

大小工程,質量保證

冤費估價. Min Park

832-202-8432

美國房屋理賠服務

832-683-8753英文

水電服務公司

執照電工.經驗豐富

灑水系統,家電維修

水電新建和修理,

洗衣,烘乾,冰箱,熱水爐

打碎機,下水道,

281-610-2068

CC冷暖氣

政府執照,經驗富豐

維修,保養,檢測,加氟

廚房/家用冷暖氣系統

收費合理, 免費估價

請致電: 陳先生

929-366-6995

精藝冷氣水電

冷暖工程,家用電器

廚浴設備,修換水爐

住宅商鋪,節能空調

漏水斷電,**急修急通**

請電: 蕭師傅

832-490-7988

報警監控安裝

Alarm專業安裝

\$19.95月費

監控安裝每一路\$75起

四路特價,工廠直營,

倉庫在Harwin,有

安裝執照. B09382201

13-779-8788

Heating & Alt Constituents

十年豐富經驗面對各種保險公司,房屋遭受暴

風雨,冰雹損害,房屋漏雨,房屋水管爆裂漏水

火災,我們能幫您從保險公司爭取到您應得的

賠償.拿不到賠付冤任何費用,保證施工質量

免費咨詢電話:713-732-8802中文

爽快水管專業

專通下水道, 儀器檢查, 漏水堵水.

修換: 全屋來水管,去水管,水錶漏水.

按裝:熱水器,水龍頭,馬桶,浴缸,打碎機

7/24 **832-600-6300 劉**

通粤/國/英/墨西哥

AN NEWS CR



Door/Window Glass

通水管

排污

通水管

排污

滿意水電

線路,更換電箱,軟水淨水

系統,加裝各種照明燈,

車庫門安裝維修

832-576-6957

●招助手或學徒

專業砍樹 華人經營,專業砍樹 多理樹枝,挖樹根,栽花

種樹,鋪草皮.各種場地

清理,修建籬笆圍牆

青理水槽,清垃圾,排後院 看水.搬家及雜活 全市最低價100元起*

832-969-5083李 龍運疏通

廚房及廁所漏水疏通 水龍頭,噴頭,破碎機 按裝. 經驗豐富, 價格最低(政府執照)

陸先生(中文).請電: 281-818-6524

專通下水管道 \$60元起,不通不收費 高效強力疏通下水道。 屚水堵塞,洗水盆,浴缸

專業更換熱水器 7天24小時. 請電:

馬桶,打碎機,下水道

832-421-6698

誠信專業水電 專精上下水管道,

專精各種漏水,閥門龍頭 更換,熱水器,冰箱,洗衣機 漏水,堵塞及疑難雜症 各種家電維修,增加排查 改移,換新上下水管線 熱水器,水龍頭,浴缸, 淋浴,馬桶.●維修改裝 供電線路,換電箱,加改 供電線路及電器設施

713-480-3646

誠實專業冷氣 專業冷暖氣維修

Chang Le Service 长乐AC

安装维修冷暖气,

换热水器 change water heater

价格合理,保证质量,服务快速.

Please Contact: Jav Yu.

请电: 于先生 346-232-8970

重

房

門

專

家

政府執照,20年經驗 專業安裝,修理,維護 冷暖氣系統 價格合理,質量保證

請 電: 832-685-8888

雅聖冷暖氣

專業維修、安裝 冷暖氣系統, 維修更換熱水爐 價格合理,質量保證 電話:陸先生

346-606-6871

家用以及商用

冷&暖氣維修, 加氟利昂,換機, 聯系電話:

346-704-9862



Electrical & AC

832-868-8071 精修車庫門

開門電機及傳動.

彈簧更換及線路故障

整門及部分更換.自動

鐵門維修及故障排除.

20年經驗,最低收費。

281-827-5309

電:陸先生

籬笆 Fence

水管,通水管 **免費估價. 儀器檢查:** 漏水堵塞,地下,牆壁 天花漏水,通下水道,

不通不收費 安裝軟水器.馬桶.垃圾機 浴缸,淋浴池.裝排水□ 改下水道.換全屋水管

832-829-1860黄

小潔水管公司 832-722 2099 惠州Master執照40172

商業/住宅:煤氣管,煤氣 開通與年檢,水管油井 水表,下水道,通堵 **各類熱水器過濾水器** 水管系列安裝維修工程 城市申報檢驗

水工Handyman 需要修換水管,安裝 水龍頭,馬桶,浴缸, 花園噴水系統。 服務區: Houston Clear Lake, Pearland

請電: 張生 281-236-7471

修空調找杰克

杰克修空調. 專業冷暖氣系統 維修、更換、加氟. **究費空調檢測、估價**

請聯系:高師傅 832-382-8026

屋頂,地下漏水 修換熱水器

832-217-6958修 713-885-4818英

專業冷暖氣 346-276-5578 \pm

冷暖系統

維修,更換,安裝,調試

冤費檢查,評估

大衛空調公司

修空調●修水電

找大衛,又快又好又便官

維修費—律80元(材料費除外)

德州執照,空調技師大衛

832-923-6578 (中文)

281-866-1073 (英文)

精準冷暖氣 & 冷凍公司

AirTuner (各種品牌)

任美國最大冷暖氣公司資深技工

P.J. 陳:**832-367-1098**

●住家及商業:保養維修、更新.

● 德州執照 TACLA 80788C

●高額保險:價格公道

車房門專家

商業,住家,鐵門及鐵柵

搖控車門器更換

彈簧維修線路安裝

品質保證, 免費估價

通國粵英語

20年經驗,7天日夜

713-598-8118(C)

832-759-4638 質量保證,價格合理.

281-236-2846

萬家樂冷暖氣 政府執照 TACLB95906E 百萬保險 安裝、精修 : 各種品牌冷暖氣 維修保養,配件更換,水務電器,專業誠信

832-727-8888(中文)

~ 政府認可的TOP空調專業技工 ~

281-818-2990 宛 (Wan)



安全監控系統

林記鐵工廠

專業定制各類防盜門窗

精工電焊,鋁,不銹鋼

修理翻新各類鐵件

(鐵欄,扶手,樓梯等)

多年經驗,質量保證

281-889-1086

832-420-4376

監控系統安裝 監控系統4MP超清 帶4x鏡頭,包安裝,

-套\$700起,無月費 支持手機監控及回看

832-310-7499

請來電話容詢:

泰平鐵工廠 經營多年,專修 鐵門護欄,碰撞銹蝕, 餐館設備,爐頭,

工藝鐵門. 金屬構件加工.

www.taipinaironworks.com 281-785-9895劉

范氏鐵工廠

歡迎團購,便宜5%-10%) 開門機修理,鐵欄杆修理,換新.陽台扶手. 出售鐵欄杆,大門,柱子等..承接各種焊接,

713-598-8889 (中文) ●誠請電焊工



Ш

Garage Service

Computer Service

713-777-7934 (H) 832-734-6808 電 腦 專 家

電腦維修,IT技術支持 辦公室電話/網絡佈線,VoIP電話服務 商業高淸監控安裝維修,數碼IP 4百萬像素起 POS 軟硬件,保證最優惠價

Express Computer Solutions Tel: 713-823-6863 www.expresscs.net



Iron Works

700

鐵





防盜門窗.自動大鐵門(保證大門不會變歪,

修理工作. 保證質量.良好的售後服務



腰酸背疼,輾轉難眠? 夢想一覺睡到自然醒? 還好有30多年老字號的床墊世界,專賣各種超硬實木板床墊和彈簧床墊 美國生產,質量最優,價格最平,款式最齊,市內冤費送貨.

※另有廠家直銷各式家具及自動清洗抽油烟機 請電:713-777-1188

6121 Hillcroft Ave, Ste M1, Houston, TX 77081 (近 59,離中國城 5 分鐘) www.mattressworldhouston.com







中信搬家公司(當天電話,當天搬)

政府註冊TXDD363224B 優質服務,誠實可信

26年搬家經驗,質量保證。公司備有大中小型

封閉貨車,專經營長短途搬運,住家,公寓辦公室

三角鋼琴,貴重物品,碼頭提貨,有保險,

免費提供紙箱 832-561-7776 國語





INTERNATIONAL TRADE CENTER

西南

●公寓,住家,辦公室,倉庫遷移。

(O)281-933-1555

(F) 281-933-2953

包裝及自用車運送。

雅



T.C.C. M.C.249994 TX.D.O.T. 44648C U.S.D.O.T 461436



品質保證,價格便宜,32 年專業經驗,免費到府估價 往Austin, Dallas, San Aotonio 特價優惠. 本公司有各大小貨車,專門長/短途搬運, 公寓、住家、辦公室、鋼琴 (10% Off w/AD廣告) 英文電洽: 281-903-7688 832-867-5467 或上網查詢: http://www.allseasonsmove.com

四季搬家公司 (需每天運者有特惠)

政府註冊 ID 200897974, 執照號碼: TXLic006575605C

24小時服務 832-367-6090 國,越南,廣東 800 聯合搬家公司

公寓住家,公司搬運

626-297-9888 國臺英



●政府合法執照,25年經驗,工作保證,誠信可靠 北夏接送服務

www.swmoving.com

Email: mike.kuo@swmoving.com

●市區內、紐約、加州、全美長途、回國傢俱

機場,碼頭,一切接送 誠信可靠,安全準時.

832-382-5645

Moving and Delivery Services 住家/公寓/公司 We move - House - Apartment - Office - Storage local and long distance, call now for free quote! More Than 18 years Experience MOVING bes best price Guaranteed.保證最好價格 Call: **832-289-6211** 長短途搬運832-265-9258 超過23年專業經驗, 冤費估價

Tony's Fast Movers 快速搬運

順豐搬家快運 拉貨.搬家.運東西.

居民.公司.倉庫.鋼琴. 家具拆裝,跨州長途搬運 只要你需要,

我們一定"搬"到.

貨運公司.專業搬家 各種家庭/倉庫/ 辦公室/搬家。 專線休斯敦-洛杉磯

《如意》搬家

電話:

碼頭提貨,代客送貨 短長途專業搬運鋼琴 電:713-783-3789通

保證最低價. 有4人7人座服務

832-966-6077 281-797-9898 unitedmoving.tx@gmail.com **Transportation**



If you would like to share news or information with our readers, please send the unique stories, business

Southern Daily News is published by Southern News Group Daily

Southern Make Today

news organization events, and school news to us including your name and phone number in case more information is needed.

For news and information consideration, please send to News@scdaily.com or contact

281-498-4310

John Robbins 281-965-6390

Jun Gai

Publisher: Wea H. Lee **President:** Catherine Lee Editor: John Robbins

Address: 11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072 E-mail: News@scdaily.com



Inside C2

Sunday, June 06 2021

U.S. congressional aid results in hospital mergers, pricey medical care: media

WASHINGTON, May 22 (Xinhua) -- Generous COVID-19 aid from Congress has enabled some of the largest U.S. hospital chains to merge weakened competitors, inflating medical expanses and making it harder for ordinary people to receive treatment, reported The New York Times on Saturday.

"More consolidation by several major hospital systems enhanced their market prowess in many regions of the United States, even as rural hospitals and underserved communities were overwhelmed with COVID-19 patients and struggled to stay afloat," the report said.

"The buying spree is likely to prompt further debate and scrutiny of the Provider Relief Fund, a package of 178 billion U.S. dollars in congressional aid that drew sharp criticism early on for allocating so much to the wealthiest hospital systems, and that had no limits on mergers and acquisitions," it said.

"It was not the intent to be a capital infusion to the largest and most financially stable providers to allow them to simply grow their slice of market share," House Representative Katie Porter, Democrat of California, was quoted as saying.

Meanwhile, hospitals say the COVID-19 aid played no role in these deals, some of which were in the works before the pandemic. Major hospital chains also argue that their size and reach helped them better care for patients, allowing them to divert supplies and people to hard-hit areas during the health crisis, according to the report.

Lawmakers are pushing for greater oversight of hospitals. In a hearing on Wednesday, Senator Amy Klobuchar, Democrat of Minnesota, asked for more resources so regulators could tackle "the vicious cycle" of hospital consolidation. "When mergers are anti-competitive, they must be stopped," she said.

According to the report, major fund receivers are all buying or already bought some smaller hospitals. The relief money they won from Congress was usually counted in billions of dollars.



Death toll from adverse weather in Sri Lanka rises to 10, nearly 220,000 affected

COLOMBO, June 5 (Xinhua) -- The death toll from Sri Lanka's inclement weather conditions rose to 10 Saturday evening while 219,027 people were affected, the country's Disaster Management Center said. According to the latest official statistics, eight districts had been severely affected by days of heavy rains and strong winds while 15,499 people had been moved to safer locations.

The Navy said earlier on Saturday that navy teams which had been deployed for emergency rescue operations had rescued 29 people trapped by floods in the Puttalam District in northwester Sri Lanka.

According to the Navy media unit, the 29 people including women and children were from 10 families. They were trapped by rising flood waters in their areas and had sent out a distress call.



landslide warning also had been issued for some districts.

Prime Minister Mahinda Rajapaksa has instructed officials to provide immediate relief for all er conditions while the Irrigation Department has issued a flood

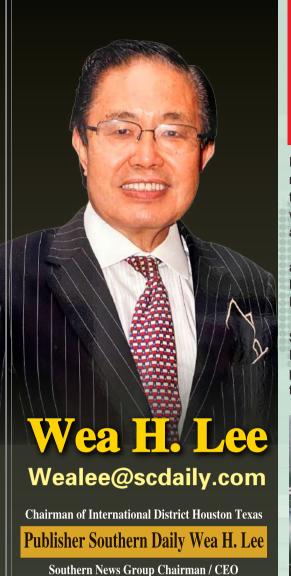
warning in several districts.

The Meteorology Department in the latest weather report said that heavy falls of 150 mm could be expected over the weekend people affected by adverse weath- and the public were urged to be cautious especially from heavy lightning.

The department further said wind speeds were expected to increase up to 50 to 55 km per hour in northern, north central and northwestern provinces.



CORONAVIRUS DIARY 06/04/2021



Biden's First Overseas Trip

President Biden will make his first overseas trip beginning next week which will include a meeting with Turkey 's President Erdogan and an audience with England's Queen Elizabeth.

Starting next Monday President Biden also plans to participate in the G7 summit and the

NATO summit. Biden will try to reinforce the U.S. commitment to multilateralism and demonstrate solidarity among the member nations.

Today the whole world is facing big challenges, especially in this coronavirus pandemic period when many countries are





also having difficulty with their economic issues.

We want to remind President Biden that he should visit Asian in the near future. So many global issues just cannot depend on one region or area. All of the world's leaders need to be united to solve all of the global problems.

In the past several years, Asian countries have already played a very important role in many ways. We just cannot ignore the new developments in that region.

We hope the president 's trip will be successful and bring new relations together with European countries.





Chairman of International Trade & Culture Center

Republic of Guiana Honorary consul at Houston Texas



















Editor's Choice



Spectators react as drivers take their first lap at the Indy 500, the largest attended sporting event in the world since the start of the coronavirus pandemic, in Indianapolis, Indiana, May 30, 2021. REUTERS/Cheney Orr



A Palestinian demonstrator hurls back a tear gas canister fired by Israeli forces during a protest against Israeli settlements in Beita, in the Israeli-occupied West Bank. REUTERS/Raneen Sawafta



Kate Munson, 18, reacts on her family's ranch after her graduation ceremony at Shallowater High School in Shallowater, Texas, May 21, 2021. A seventh-generation rancher on the arid southern Plains, Munson wants to become a voice for rural America by studying agricultural communications and business, and then possibly getting a law degree. REUTERS/Go Nakamura



People are reflected in a puddle as they watch the sunset in Moscow, Russia May 27, 2021. REUTERS/Maxim Shemetov



Participants dance during the 18th annual Viennese Ball charity event at Gostiny Dvor in Moscow, Russia, May 29, 2021. REUTERS/Evgenia Novozhenina



A poster depicting Syrian President Bashar al-Assad is seen as his supporters celebrate after the results of the presidential election announced that he won a fourth term in office, in Damascus, Syria, May 27, 2021. The win, dismissed by the opposition and the West as a farce, delivers Assad seven more years in power and lengthens his family's rule to nearly six decades. REUTERS/Omar Sanadiki

BUSINESS

Movie Reveals Story Of Asian Survivors Of "Chinese Titanic"



(Editor Note: At this time of social divide and unwarranted and unjust racial attacks on members of the Asian community, we believe that this story of Chinese survivors of the Titanic ship disaster of 1912 portrayed in a new movie by the original Titanic movie director will be: #1 a story most of us have never heard about, and #2 will open our eves to the strength and bravery of our brothers from the past and leave us with so much pride and confidence to face our future.)

Key Points

Six of eight Chinese men who boarded the Titanic in 1912 survived the sinking

Five escaped on lifeboats and one was rescued while clinging to a wooden plank

Filmmakers Arthur Jones and Steven Schwankert explore their story in their movie, "The Six"

After they were discovered, the men were immediately sent away from the U.S. despite surviving

Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor

the Heart of the Ocean have become almost as wellknown as the story of the Titanic itself.

But there is one scene in James Cameron's iconic film that didn't make the final cut, of a boat rescuing a Chinese man still clinging to life on a wooden plank

While the scene was never seen in the Oscar winner, it depicted a real moment in history that few knew about. Filmmakers Arthur Jones and Steven Schwankert are hoping to correct that with The Six, a documentary about the Chinese men who survived the sinking of the Titanic. The story of the Titanic was legendary long before Cameron immortalized it in film form

In the movie, "Titanic," the tale about Jack, Rose, and About 1,500 people were killed when the RMS Titanic - nicknamed 'The Unsinkable Ship' - struck an iceberg in the Atlantic Ocean on April 14, 1912.

> Only around 700 people survived, most in lifeboats while a rare few managed to cling to the wreckage and wait for help to arrive in freezing waters

But almost nothing is known about the eight Chinese men who boarded the Titanic, and the six of them

Their names can still be found on a single ticket for third-class passengers: Ah Lam, Fang Lang, Len Lam, Cheong Foo, Chang Chip, Ling Hee, Lee Bing and Lee Ling.



The Titanic leaves Southampton on her ill-fated maiden voyage on April 10, 1912. (Photo: AFP) Jones and Schwankert determined that it was likely all eight men, who were professional sailors working in Britain, knew each other before boarding the

They discovered that the men were on the Titanic en route to Cuba, scheduled to board a freighter boat known as The Annetta in New York

'The reason they were traveling on Titanic in the first place is for work,' Schwankert told The Washington

'They were professional mariners, and they were being seconded from their company in the UK to go and work on the companies in North America.

The men were bunked up in the steerage, the lowest class of the cabins. Only 20 per cent of non-British

men in the steerage survived the sinking. Five of the eight men escaped the ship on lifeboats, and four of them were in 'Collapsible C'.

Collapsible C was a backup escape vessel and one of the last lifeboats to leave the ship. It was not full when it was found by rescuers

Also inside the lifeboat was Joseph Bruce Ismay, the chairman of the company which owned the Titanic, as well as George T Rowe, the ship's quartermaster.



A still from "The Six," an upcoming documentary about the little-known Chinese survivors of the Titanic, (LP DOCS/Merryman Films)

Both men later testified to the presence of the four Chinese men in their lifeboat

The sixth surviving man, as seen in Cameron's cut clip, was found in the sea by a lifeboat which had returned to the wreckage to search for survivors. Jones and Schwankert then discovered that, despite surviving the horrific experience, none of the six

Just a day after arriving in New York, the men were forced to board the Annetta and head straight for the Caribbean to work on fruit ships.

men were permitted to enter the United States.

This was due to the Chinese Exclusion Act, a law passed in 1882 by President Chester A Arthur that forbid all Chinese laborers from immigrating to the country.

Unlike other survivors, the Chinese men were not allowed to bypass screening at Ellis Island and they received no medical aid.

'They were not treated humanely.' Jones said, 'We know they lost close friends on board. And yet they weren't given the ontion of staying

'Not only did they have to leave in 24 hours, they were held overnight in custody. They were detained. Even stranger is that, after the men boarded the Annetta.

they seemed to completely vanish from history 'It really started to bother me. Like, why don't we



A still from "The Six," an upcoming documentary about the little-known Chinese survivors of the Titanic. (LP DOCS/Merryman Films)

Jones and Schwankert have spent more than two years trying to find the answer, traveling everywhere from the US to the UK, Cuba to China, and the Caribbean as well. The filmmakers launched a website, whoarethesix.com, to try and find tips regarding the survivors for the documentary, which is still in production.

They have since found descendants of the six men, many of whom had no idea they had any connection to the Ti-

And, as the film's trailer shows, there are reveals of 'family secrets' and people who 'carried to their grave the secret of their true identity'

But for Jones and Schwankert, the documentary has not just been about solving a mystery.

'We're trying to give them that place in history,' they said. 'This is who they are.' (Courtesy https://www.dai-

In the early hours of April 15, 1912, a lifeboat navigated the frigid waters of the North Atlantic Ocean, its skeleton crew scanning the dark, debris-littered surface for any sign of life. Hours earlier, the unthinkable had happened: The RMS Titanic, a majestic ocean liner deemed "unsinkable," had struck an iceberg and slowly disappeared into the sea on its maiden voyage.

Hundreds of passengers fled in lifeboats. Hundreds more perished, going down with the ship or freezing to death in the icy water. The only one of Titanic's lifeboats to turn back to the wreckage found body after body until it discovered a young Chinese man, still alive, clinging to a piece of wood.

That man would be one of six Chinese passengers who survived the Titanic, a little-known fact about the historic disaster that has largely remained untold or distorted, owing to a racially hostile environment toward Chinese people in the West at the turn of the



Of the six survivors, five made it onto lifeboats and one man was rescued while clinging to a wooden

Now, the lives of these men - who they were, how they survived that fateful night and why they were barred from entering the United States — are being examined in a new documentary, "The Six," by Arthur Jones and Steven Schwankert

"There were something like 700 Titanic survivors They've all been so 'claimed,' if all the claims to be believed," Jones, a Shanghai-based filmmaker, told The Washington Post. "These were the only guys amongst those 700 that no one had ever claimed. They just completely disappeared. Why did they get

On April 10, 1912, the Titanic set off on her maiden voyage to the United States from Southampton, England, with 2,229 passengers and crew members. The ship was supposed to arrive a week later at its transatlantic destination: New York City.

Instead, around 11:30 p.m. on April 14, the Titanic struck an iceberg off the coast of Newfoundland and began to take on water. Within hours, the massive ocean liner had cleaved in two and - with hundreds still trapped on board — was swallowed by the frigid waters of what is now known as "Iceberg Alley.

About 1,500 people died in the tragedy. About 700 passengers survived and were plucked from their lifeboats by the RMS Carpathia the next morning.



(Article Continues Below)

saster struck,



COMMUNITY

(Article Continues From Above)

Movie Reveals Story Of Asian Survivors Of "Chinese Titanic"

being a poor sailor with

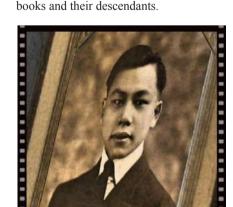
talized in countless documentaries, books and museums and in the tin-whistled opening bars of a

The ill-fated voyage

has been immor-

certain Celine Dion song now indelibly associated with the shipwreck, thanks to James Cameron's 1997 blockbuster film. Over the past century, volumes have been written about hundreds of the Titanic's victims and survivors, their life stories

preserved in astonishing detail by history



One of the young men who survived. However, for six Chinese passengers who survived the sinking, their ties to the Titan-

ic have all but vanished. Schwankert first brought up the possibility of a Titanic project to Jones in 2014. Jones dismissed the idea at first. For starters, the longtime documentary partners were in the midst of another project.

But also: It was the Titanic, Schwankert recalled Jones saying.

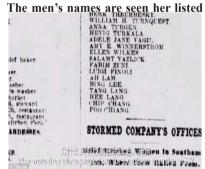
"Everything's been done," Schwankert said they thought. "There's nothing new to say about it. And this was not so long after the 100th anniversary" of the 1912 vovage.

Still, he pressed on. The New Jersey native. who has lived in China for 22 years, had recently researched the Titanic and come across a brief mention of six Chinese survivors. But the more he tried to find out about the six, the more dead ends he hit. "It really started to bother me. Like, why don't we know?" Schwankert said. "Like

threads, and it just seemed like the thread didn't lead anywhere." Before long, he had persuaded Jones

any history project, you start pulling the

to abandon their original project and launch "The Six."



in a newspaper report of who survived the wreckage

With little to go on at first but the passenger manifest and list of survivors, the team set up a simple website, whoarethesix.com, to crowdsource tips. The invisibility of the six Chinese survivors is such that, even in China, Jones and Schwankert find themselves telling people: Yes, there were, in fact, Chinese passengers on the Titanic.

Eight Chinese nationals boarded the ship at Southampton, to be exact. Their names appear in rigid cursive on a single ticket for third-class passengers: Ah Lam, Fang Lang, Len Lam, Cheong Foo, Chang Chip, Ling Hee, Lee Bing and Lee Ling.

Through two years of painstaking documentation, the filmmakers determined that the men in the group probably knew one another beforehand, having worked together as professional sailors on various ships in Britain. Because of an ongoing coal strike there, the men were being transferred by their company to a freighter docked in New York, the Annetta, which was to take them to

"The reason they were traveling on Titanic in the first place is for work," Schwankert said. "They were professional mariners, and they were being seconded from their company in the U.K. to go and work on the companies in North America."

Their trip would not go as planned, of

How the eight men responded as the Titanic began taking on water may never be known. They would have been traveling in steerage, the lowest class of cabins, where the survival rate for non-British men was only about 20 percent.



Five of the eight men escaped the ship on lifeboats, and four of them were in 'Collapsible C', a backup escape vessel (depicted in The Six).

What was documented is that one of the Chinese men was later found clinging to a large piece of floating wood by the one main lifeboat that chose to return to the wreckage to search for signs of life. Five others escaped in lifeboats. Notably, four were in "Collapsible C," a backup escape vessel with canvas siding that was one of the last lifeboats to be lowered from the ship.

They happened to share the same lifeboat as Joseph Bruce Ismay, the chairman of the White Star Line, which owned the Titanic. Ismay, who was later pilloried for saving himself instead of going down with the ship despite being such a high-ranking official, testified in official inquiries that "four Chinamen were in the boat" in which he had escaped. The ship's quartermaster, George T. Rowe, was on "Collapsible C" as well and also testified to the presence of the Chinese passengers, though he suggested they had "found" the four men "between the seats" only at daybreak.

Schwankert noted that the official testimony was instrumental in getting their research started on the Chinese survi-



Of the six survivors, five made it onto lifeboats and one man was rescued while clinging to a wooden plank out at sea.

More than a century after the Titanic sank in April 1912; few new stories surface from the wreck. When documentary filmmaker Arthur Jones and his team started work on "The Six" — their film about the ship's six Chinese survivors in 2012, they kept expecting to find that someone else had already told the story. When RMS Titanic sank in April 1912, its 700 survivors were welcomed into New York with open arms...save for six Chinese men. This new documentary traces their remarkable untold story and the history of the anti-Chinese immigration laws which swept Europe and North America in the 20th century.

When documentary filmmaker Arthur Jones and his team started work on "The Six" — their film about the ship's six Chinese survivors — in 2012, they kept expecting to find that someone else had already told the story.

HISTORY FORGOTTEN

Yet the history of the Chinese passengers who escaped the Titanic has largely been forgotten, even in their homeland, as discriminatory U.S. immigration policies and a cultural imperative of self-effacement combined to obscure their tale.

A still from "The Six," an upcoming documentary about the little-known Chinese survivors of the Titanic. (LP **DOCS/Merryman Films)** ODDS OF SURVIVING

The odds were stacked against them: The average survival rate for men in third class was just one in six. But when dilimited English turned into an advantage for the eight Chinese men on board and six of them survived.

All eight Chinese men hailed from southern China. They had previously worked on cargo ships traveling between China and Europe, and they likely intended to migrate to the U.S. to start a new life.

They boarded the Titanic in Southampton, England, on a single ticket listing eight names — a common practice for third-class passengers. Like other unmarried third-class men, they were housed in windowless cabins in the bow of the ship.

Their names vary on a number of manifests, but U.S. Immigration recorded them as Ah Lam (or Ali Lam), Len Lam, Bing Lee (or Lee Bing), Fang Lang, Chip Chang (or Chang Chip), Foo Cheang (or Choong Foo), and Ling Hee. They all traveled on a single ticket, number 1601 (£59, 9s, 11d).

Schwankert noted that the official testimony was instrumental in getting their research started on the Chinese survi-



Photo provided by QC Media shows a scene from The Six.

(Courtesy www.washingtonpost.com, www.scmp.co, variety.com, www.maritime-executive.com, www.globaltimes. cn, www.xinhuanet.com/english)

木工順華西經貨





聯誼會會友出發前在旅館內大合影,支持這次-「以實際行動為台灣發聲」的車隊遊行活動!







旅館業主李迎霞女士



提供旅館場地促成這次活動的大功臣-李迎霞攝於車隊前。



車隊遊行(插上美國國旗和中華民國國旗)



會長黃春蘭和僑務顧問戴啓智



聯誼會會友車隊出發前在旅館門口合影。

開地了!即日起接

截稿日期 9/10

免費刊登商家地址電話

















開發新商家





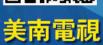












DISCOVER NEW BUSINESS



www.scdaily.com YP@scdaily.com

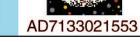








刊登黃頁請掃二維碼聯系Nicole >



Tel:(281) 498-4310 Fax:(281) 498-2728

11122 Bellaire Blvd, Houston, TX 77072